



Butlletí del Consell General

Any 2022 – VIII Legislatura – Núm. 91/2022

6 de juliol del 2022

SUMARI

pàgina

2. PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

- 392/2022 Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. 3

4. IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

- 398/2022 Publicació de les preguntes amb resposta escrita del Govern, presentades per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juliol del 2022, relatives a **l'esdeveniment esportiu Ironman 70.3**, (Reg. Núm. 563). 22

4.4.3 Preguntes urgents

- 399/2022 Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Judith Salazar Álvarez, presidenta suplent del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 6 de juliol del 2022, relativa a **les declaracions del ministre Gallardo relatives al feminisme**, amb declaració d'urgència, (Reg. Núm. 569). 23

4.8 Propostes d'acord, propostes de resolució i mocions

- 396/2022 Admissió a tràmit i publicació de la **Proposta d'acord sobre salut mental**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. 24

5. ALTRA INFORMACIÓ

5.3 Altres

394/2022 Admissió a tràmit i publicació de l'**Expedient relatiu a la desafectació per a l'ús públic de l'edifici abans destinat a Ambaixada d'Andorra a Brussel·les**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. 27

2. PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 6 de juliol del 2022, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 30 de juny del 2022, sota el títol **Projecte de llei de modificació de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 13 de setembre del 2022, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 6 de juliol del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Projecte de llei de modificació de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra

Exposició de motius

El procés d'obertura a la inversió estrangera directa culminat amb l'aprovació de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, juntament amb les reformes legislatives per a la instauració d'un sistema fiscal harmonitzat amb els estàndards definits internacionalment i, especialment, en el context de l'Organització de Cooperació i Desenvolupament Econòmic (OCDE), ha esdevingut essencial per situar el Principat com una destinació d'interès per a inversors estrangers de països del nostre entorn i contribuir de forma efectiva al creixement i l'enfortiment de l'economia del país al llarg de la darrera dècada.

Així mateix, la tendència en política d'inversió estrangera en les economies desenvolupades dels darrers anys s'ha caracteritzat per un augment del rol dels governs en la revisió i el control de les inversions estrangeres directes. Arran de la crisi causada per la COVID aquesta tendència s'ha vist accelerada, especialment en l'entorn de la Unió Europea, on s'ha creat un nou marc de control per fer front, d'una manera global, al risc potencial més alt per a la seguretat i l'ordre públic que poden representar les inversions estrangeres provinents de tercers països en sectors i actius estratègics de la Unió. La finalitat, d'aquesta

manera, és garantir l'efecte positiu de les inversions estrangeres com una de les fonts principals de creixement econòmic, competitivitat, innovació i creació de llocs de treball.

Aquesta Llei planteja una reforma de la legislació en matèria d'inversions estrangeres, ateses les necessitats i els reptes actuals de l'economia del Principat, fonamentant-se en quatre eixos principals, com són el règim de liberalització de determinades inversions estrangeres; l'obligatorietat que qualsevol tipus d'inversió estrangera hagi de ser objecte de declaració posterior, una vegada materialitzada, davant el Registre d'Inversions Estrangeres; la instauració d'un mecanisme efectiu de control de les inversions estrangeres, i l'establiment d'un règim sancionador com a resposta a les infraccions de les disposicions d'aquesta Llei i el reglament que la desenvolupa. A aquest fi, la Llei està estructurada en 28 articles que modifiquen la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, una disposició transitòria i quatre disposicions finals.

La idoneïtat d'avançar amb l'obertura propiciada per la llei vigent, instaurant un veritable règim de liberalització per a determinades inversions estrangeres en què no és preceptiva l'obtenció d'una autorització administrativa prèvia, sinó tan sols la posterior declaració al Registre d'Inversions Estrangeres, una vegada s'hagi materialitzat la inversió, pretén facilitar el creixement de les inversions estrangeres i la seva contribució positiva en l'economia del Principat.

Al mateix temps, però, tal com succeeix en l'entorn de la Unió Europea, el Principat no és aliè als riscos que poden comportar determinades inversions estrangeres, per a la seva seguretat nacional, la sobirania, l'ordre públic, la salut pública i el medi ambient. Per aquest motiu escau reforçar la clàusula de salvaguarda i articular un nou règim jurídic de control d'aquestes inversions, alineat amb els estàndards internacionals.

Pel que respecta a la clàusula de salvaguarda, el seu reforç es duu a terme per mitjà de la definició dels factors que ha de tenir en compte el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera a l'hora d'avaluar si una inversió estrangera concreta pot afectar la seguretat nacional o l'ordre públic o representar un risc. Així mateix, també es preveu que el règim de liberalització, en cas de declaració de l'estat d'alarma o l'estat d'emergència, pugui ser suspès pel Govern per una durada de fins a sis mesos des de la data de l'acabament de l'estat d'alarma o de l'estat d'emergència, amb la possibilitat de sol·licitar al Consell General una pròrroga màxima de sis mesos més.

Pel que fa al sistema de control de les inversions estrangeres, se sustenta en l'establiment, per una banda, de nous procediments de control i de decisions de control; aquestes darreres consisteixen en mesures adoptades per l'Administració com a resultat d'un procediment de control. En aquest sentit, l'òrgan competent per executar el sistema de control és el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, la direcció del Registre de Societats Mercantils és l'encarregada de la instrucció dels expedients i el ministre, el qui els resol.

Els nous procediments de control que s'afegeixen a l'existent de control previ en el marc del procés d'autorització prèvia són el de control inicial amb la declaració d'inversió i el de control posterior en qualsevol moment durant l'existència de la inversió. En tots dos nous mecanismes de control, l'òrgan instructor té la facultat de requerir tota la informació i la documentació necessàries per complir la finalitat de control a l'inversor estranger, a la societat mercantil andorrana que conté la inversió estrangera i a qualsevol intervingent en el

procés d'execució de la inversió, a excepció dels que estiguin sotmesos al deure de confidencialitat o secret professional en compliment d'una llei. Així mateix, escau indicar que, en el marc del control previ o per a l'autorització de les inversions estrangeres, el silenci administratiu passa a ser negatiu, amb efectes desestimatoris de la sol·licitud.

Quant a les decisions de control, a les existents fins ara, com són autoritzar o denegar una sol·licitud d'autorització d'inversió estrangera, se n'hi afegixen de noves per fer front als eventuais incompliments de la Llei en la matèria i el seu reglament i per remoure les altres inversions estrangeres que puguin representar un risc o afectar, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat. Les decisions de control es troben agrupades en les destinades a les inversions estrangeres executades sense l'autorització prèvia quan aquest permís és preceptiu, a les altres que incompleixen les condicions de l'autorització i a les que poden representar un risc o afecten, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania, la seguretat, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat. El quart grup de decisions de control es troba configurat per mesures cautelars, que no queden suspeses per la interposició de recurs contra les decisions de control adoptades. El sistema de control d'inversions estrangeres es reforça, per garantir l'efectivitat de les decisions de control, amb l'obligatorietat de col·laborar amb l'Administració, tant per part dels notaris i les entitats bancàries com per part de les societats mercantils andorranes, els representants permanents de les sucursals o els establiments permanents, les societats gestores d'organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà o les societats d'inversió, amb presència o participació de la inversió estrangera objecte de decisió de control, a l'efecte que portin a terme els actes que siguin necessaris per donar efectivitat a la decisió de control adoptada, la qual se'ls comunica a aquest efecte.

Adicionalment, aquest nou règim de mecanisme de control persegueix altres finalitats, no gens menys importants, com permetre a l'Administració l'obtenció fidedigna de dades sobre les inversions estrangeres, el seu tractament, l'anàlisi i la comprensió dels seus impactes microeconòmics i macroeconòmics, i poder dissenyar segons aquesta anàlisi polítiques econòmiques, d'atracció i d'incentivació d'inversions estrangeres que estiguin adaptades a l'evolució de les circumstàncies de cada moment de l'economia del Principat.

La configuració d'un règim sancionador es fa del tot necessària per garantir la plena efectivitat del sistema legal de les inversions estrangeres al Principat. Aquest règim és complementari dels mecanismes i de les decisions de control, i s'estableix la possibilitat de condicionar l'exigibilitat de la multa al compliment en un termini concret de la decisió de control adoptada. Pel que respecta al procediment sancionador, s'apliquen les disposicions del Codi de l'Administració, i el director del Registre de Societats Mercantils és l'encarregat de la instrucció dels expedients i el ministre encarregat del ministeri competent en inversió estrangera, el qui els resol.

La disposició transitòria estableix el termini d'un any perquè les inversions en cartera que amb anterioritat a aquesta Llei no havien de ser objecte de declaració es declarin al Registre d'Inversions Estrangeres amb efectes des de la data d'adquisició. Així mateix, les inversions estrangeres directes que es posin de manifest per a l'actualització al Registre de Societats, en compliment de l'apartat 2 de la disposició final primera, també s'han de declarar al

Registre d'Inversions Estrangeres, en el termini de dos anys des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Finalment pel que respecta les disposicions finals, la primera modifica la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, concretament el seu article 18 i addicionant una disposició transitòria sisena. Pel que respecta a la modificació de l'article 18 de l'esmentada llei, el seu objectiu és permetre que la realitat de les aportacions dineràries a l'escriptura pública de constitució i a la d'augment de capital social, sigui possible acreditar-se també mitjançant certificació, del dipòsit de les quantitats corresponents a nom de la societat, emesa per una entitat de crèdit domiciliada en qualsevol estat SEPA sempre i quan dit estat no sigui considerat d'alt risc de blanqueig de diners o valors i de finançament de terrorisme mitjançant comunicat tècnic per la UIFAND. Amb la nova disposició transitòria sisena, s'incorpora un nou termini addicional, de dos anys, per tal que les societats actualitzin davant el Registre de Societats la identitat dels seus socis d'acord amb el llibre registre de socis. Es considera necessària la incorporació d'aquesta disposició transitòria atesa la existència de societats constituïdes a l'empara del Reglament de Societats Mercantils de 1983, quins socis segons el llibre registre de socis no coincideix amb els registres que consten al Registre de Societats.

La segona disposició final estableix la obligació al Govern d'efectuar el desplegament reglamentari necessari a l'aplicació d'aquesta Llei. La disposició final tercera encomana al Govern que en el termini màxim tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei presenti al Consell General el projecte de consolidació de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, que inclogui les modificacions introduïdes fins al moment en la present Llei. I la disposició final quarta regula l'entrada en vigor de la Llei.

Article 1. Modificació de l'article 1

Es modifiquen la lletra c de l'apartat 1 i l'apartat 3 i s'incorporen els apartats 5, 6, 7 i 8 a l'article 1 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, els quals queden redactats com segueix:

“Article 1. *Definicions i naturalesa jurídica*

1. Es consideren *inversions estrangeres al Principat d'Andorra* les adquisicions, per qualsevol títol, de béns situats al Principat per part de:

[...]

c) Societats andorranes que estiguin sotmeses al control, directe o indirecte, de persones físiques no residents a Andorra o de persones jurídiques de nacionalitat estrangera. També són inversions estrangeres les destinades a sucursals o altres tipus d'establiments permanents a Andorra de no-residents; i les efectuades per altres persones jurídiques andorranes quan almenys el 50% dels drets de vot del seu òrgan de decisió pertanyi, directament o indirectament, a persones físiques no residents o a persones jurídiques estrangeres.

[...]

3. D'acord amb aquesta Llei, s'entén per *entitats públiques de sobirania estrangera* els estats estrangers, les entitats i les institucions oficials públiques estrangeres, les societats i empreses públiques o qualsevol altre tipus de persona jurídica de nacionalitat estrangera

quan el titular de la majoria del capital o dels drets de vot de l'òrgan de decisió pertanyi a alguna de les entitats mencionades, o les entitats que estiguin sotmeses directament o indirectament al seu control o rebin un finançament significatiu, incloent-hi subsidis, o tinguin la qualificació de *públiques* per la legislació del país d'origen. Per valorar l'existència d'un finançament significatiu es tenen en compte, entre altres factors, si les seves condicions són de mercat; si el finançament públic és superior als fons propis; si la viabilitat de les activitats del beneficiari o d'aquest mateix depèn del finançament públic, i si el finançament pot ser convertible en accions o participacions socials o altres d'anàlogues que per la seva naturalesa atorguin el dret a participar en el capital de l'entitat beneficiària del finançament.

[...]

5. D'acord amb aquesta Llei, s'entén que hi ha una situació de control en una societat mercantil quan s'esdevenen les circumstàncies previstes als apartats 2 i 3 de l'article 34 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris.

6. D'acord amb aquesta Llei, s'entén per *productes de doble ús* els productes, incloent-hi el suport lògic (programari) i la tecnologia, que poden destinar-se a usos civils o a militars, i que inclouen tots els productes que poden ser utilitzats tant per a usos no explosius com per ajudar a fabricar armes nuclears o altres dispositius nuclears explosius.

7. D'acord amb aquesta Llei, s'entén per *procediments de control* els mecanismes establerts per aquesta Llei i el reglament que la desenvolupa que permeten avaluar, autoritzar, denegar, investigar o anul·lar inversions estrangeres per garantir l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat i el compliment d'aquesta Llei i el reglament que la desenvolupa.

8. D'acord amb aquesta Llei, s'entén per *decisió de control* una mesura adoptada com a resultat d'un procediment de control.”

Article 2. Modificació de l'article 2

Es modifiquen els apartats 2 i 3 i s'incorporen els apartats 4, 5 i 6 a l'article 2 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 2. Clàusula de salvaguarda

1. No s'autoritzen les inversions estrangeres efectuades per persones residents, domiciliades o, en el cas de persones jurídiques, nacionals d'algun dels països considerats no cooperatius en matèria de blanqueig de diners i de finançament del terrorisme definits pel Grup d'Acció Financera (GAFI) o per l'organisme internacional competent en aquesta matèria, i les efectuades per persones físiques o jurídiques de les quals els organismes encarregats de la prevenció del blanqueig i del finançament del terrorisme informin desfavorablement.

2. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera únicament pot denegar l'autorització d'inversió estrangera, sempre de forma motivada, quan la inversió pugui perjudicar, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès

general del Principat, i qualsevol inversió estrangera directa relacionada amb mercaderies sensibles, definides en la seva legislació aplicable.

Per valorar el compliment dels preceptes establerts al paràgraf anterior, el Govern ha de determinar reglamentàriament els elements i factors objectius que, quan escaigui, el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ha de verificar i que han de permetre valorar que la inversió estrangera no pugui produir un efecte desfavorable sobre la lliure competència, el mercat de treball i l'equilibri dels recursos públics.

3. En qualsevol cas, per determinar si una inversió estrangera pot representar un risc o afecta la seguretat o l'ordre públic del Principat, el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera pot tenir en compte els seus efectes potencials, entre d'altres factors, especialment en els aspectes i casos següents:

a) Les infraestructures crítiques, ja siguin físiques o virtuals (incloent-hi les infraestructures d'energia, transport, aigua, sanitat, comunicacions, mitjans de comunicació, tractament o emmagatzematge de dades, electoral, financera i les instal·lacions sensibles), així com qualsevol tipus de bé immoble que sigui clau per a l'ús d'aquestes infraestructures.

b) Les tecnologies crítiques, les mercaderies sensibles i els productes de doble ús, incloent-hi la intel·ligència artificial, la robòtica, els semiconductors, la ciberseguretat i les tecnologies aeroespacial i d'emmagatzematge d'energia, així com les nanotecnologies i biotecnologies.

c) El subministrament d'*inputs* fonamentals, com ara l'energia i les matèries primeres.

d) La seguretat alimentària.

e) L'accés a informació sensible, en particular dades personals, o la capacitat de controlar-la.

f) La llibertat i el pluralisme dels mitjans de comunicació.

g) Si l'inversor estranger és una entitat pública de sobirania estrangera o és controlat directament o indirectament per una entitat pública de sobirania estrangera.

h) Si l'inversor estranger ha participat en activitats que afecten la seguretat nacional o l'ordre públic d'altres estats.

i) Si hi ha un risc greu que l'inversor estranger efectui activitats delictives o il·legals.

4. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera pot adoptar, d'acord amb les disposicions del capítol novè d'aquesta Llei, les decisions de control que consideri adequades als efectes de garantir l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat.

5. Per a l'exercici de les activitats econòmiques pròpies d'una inversió estrangera, la persona titular ha d'observar i complir les lleis i els reglaments que regulin el sector o els sectors concrets en què es desenvolupin les activitats.

6. En cas de declaració de l'estat d'alarma o de l'estat d'emergència, el Govern pot decretar la suspensió del règim de liberalització de les inversions estrangeres previst a l'article 22 d'aquesta Llei. La durada de la suspensió pot establir-se fins a sis mesos des de la data de l'acabament de l'estat d'alarma o de l'estat d'emergència, amb la possibilitat de sol·licitar al Consell General una pròrroga màxima de sis mesos més."

Article 3. Modificació de l'article 10

Es modifiquen l'apartat 3 i la lletra c de l'apartat 5 de l'article 10 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 10. Règim

1. És necessària l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per efectuar inversions directes consistents a adquirir participacions o drets d'una societat andorrana quan, com a resultat de l'adquisició, l'adquirent tingui directament o indirectament una participació superior al 10% del capital social o dels drets de vot.

Les inversions estrangeres directes consistents en una participació, directa o indirecta, inferior o igual al 10% del capital social o dels drets de vot de societats andorranes, si bé no requereixen autorització prèvia, estan subjectes a una declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

2. També s'ha d'obtenir l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per efectuar inversions directes consistents a constituir o ampliar sucursals o altres tipus d'establiments permanents de qualsevol activitat empresarial que es vulgui desplegar.

3. En el cas de transmissions de participacions, accions o drets de vot, drets de subscripció d'accions o participacions socials, d'obligacions convertibles en accions o participacions o altres d'anàlogues que per la seva naturalesa atorguin el dret a participar en el capital de la societat d'una societat andorrana, per causa de mort en què el beneficiari sigui una persona, física o jurídica, no andorrana o no resident, d'acord amb el que estableix aquesta Llei, l'adquisició és vàlida i eficaç, si bé és preceptiva la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

4. Les inversions directes que vulguin efectuar les entitats de crèdit o financeres estrangeres en entitats no financeres andorranes no poden excedir directament o indirectament el percentatge de participació en el capital social establert en la normativa reguladora del sistema financer vigent.

5. Un cop obtinguda l'autorització, d'acord amb el que estableix aquest article, estan subjectes a autorització administrativa prèvia:

a) La modificació de l'objecte social, sempre que no sigui un simple aclariment o desenvolupament accessori o auxiliar.

b) L'augment del capital social, sempre que no sigui amb càrrec a reserves voluntàries.

c) L'increment del percentatge de participació estrangera, sempre que la participació estrangera anterior tingui una posició de control, directa o indirecta, o que com a conseqüència de l'acte objecte d'autorització prèvia obtingui una posició de control.”

Article 4. Modificació de l'article 12

Es modifica l'article 12 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 12. Règim

1. Les inversions en cartera són lliures i no estan subjectes ni al deure de sol·licitud d'autorització prèvia ni al deure de formalització previst en aquesta Llei.

Tanmateix, es requereix l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per subscriure participacions en un organisme d'inversió col·lectiva de dret andorrà quan es compleixi qualsevol dels requisits següents:

a) Que almenys el 50% del seu actiu estigui compost per participacions en societats andorranes o per immobles situats al Principat d'Andorra o per drets reals sobre aquests immobles, exclosos els de garantia, i que el percentatge de participació estrangera en l'organisme d'inversió col·lectiva sigui igual o superior al 50%.

b) Que almenys el 50% del seu actiu estigui compost per participacions en societats andorranes o per immobles situats al Principat d'Andorra o per drets reals sobre aquests immobles, exclosos els de garantia, i que el percentatge de participació estrangera en l'organisme d'inversió col·lectiva per part d'entitats públiques de sobirania estrangera sigui igual o superior al 50%.

Igualment la participació en l'organisme d'inversió col·lectiva es qualifica d'*inversió estrangera* si, després de ser adquirida, s'assoleixen els percentatges esmentats.

Per aquest motiu, i en qualsevol cas, les entitats gestores dels organismes d'inversió col·lectiva que possibilitin l'assoliment dels percentatges anteriors han d'obtenir sempre l'autorització del ministeri competent per constituir-los.

2. Les inversions en cartera i la seva transmissió per causa de mort requereixen la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.”

Article 5. Modificació de l'article 14

Es modifica l'apartat 1 de l'article 14 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 14. Règim

1. Estan subjectes a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera les inversions en immobles que vulguin efectuar les persones físiques no residents a Andorra, sempre que no disposin de la nacionalitat andorrana; les societats andorranes que estiguin sotmeses al control, directe o indirecte, de persones físiques no residents a Andorra o de persones jurídiques de nacionalitat estrangera, i les sucursals o altres tipus d'establiments permanents a Andorra de persones jurídiques de nacionalitat estrangera.

2. També estan subjectes a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera les inversions en immobles que vulguin efectuar les persones jurídiques de nacionalitat estrangera, incloses les entitats públiques de sobirania estrangera. Aquestes inversions en immobles han d'estar necessàriament vinculades al desplegament de l'activitat de la persona jurídica.

3. No es poden autoritzar inversions en immobles que vulguin efectuar persones jurídiques estrangeres que es dediquin a l'adquisició o a la construcció d'immobles amb la finalitat de comercialitzar-los, inclòs l'arrendament.

4. D'acord amb aquesta Llei, en les adquisicions per causa de mort de béns immobles per part d'una persona física o jurídica no resident, la transmissió és vàlida i eficaç, si bé requereix la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.”

Article 6. Modificació de l'article 16

Es modifica l'article 16 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 16. *Règim*

1. Les inversions qualificables com a altres formes d'inversió requereixen l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera i la seva declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.
2. Les adquisicions per causa de mort d'inversions qualificables com a altres formes d'inversió són vàlides i eficaces, si bé requereixen la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.”

Article 7. Modificació de l'article 18

Es modifica l'apartat 3 de l'article 18 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 18. *Procediment*

1. Les sol·licituds d'autorització d'inversió estrangera s'han de presentar al Govern.
El Govern determina reglamentàriament el procediment de tramitació de la sol·licitud d'autorització prèvia d'inversió estrangera i la documentació que l'ha d'acompanyar.
2. En el cas de les inversions directes referides a l'apartat 4 de l'article 10, és preceptiu que el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, abans de prendre una decisió, obtingui un informe de l'Autoritat Financera Andorrana (AFA).
3. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ha de resoldre motivadament la sol·licitud d'autorització d'inversió estrangera en el termini màxim d'un mes, llevat que decideixi prorrogar la decisió per motiu de la instrucció de l'expedient. En tot cas aquesta pròrroga no pot excedir la meitat del termini inicial, i s'ha de comunicar expressament a la persona interessada.

Transcorregut el termini de resolució indicat anteriorment, inclòs el de la pròrroga, sense que s'hagi adoptat una resolució expressa, l'autorització s'entén en tot cas denegada.

4. En tot el que no estigui especialment previst en aquesta Llei, s'ha d'aplicar el Codi de l'Administració.”

Article 8. Modificació de l'article 20

Es modifica l'article 20 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 20. *Formalització*

Llevat de les inversions en cartera referides a l'apartat 1 de l'article 12 d'aquesta Llei, les inversions estrangeres han de formalitzar-se en document públic autoritzat per un notari andorrà i, per autoritzar-lo, el notari ha d'exigir als inversors, si escau, els documents que acreditin que han complert els requisits exigits per les normes sobre inversions estrangeres al Principat, amb la finalitat d'incorporar-los a la matriu.”

Article 9. Modificació de l'article 21

Es modifica l'article 21 de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 21. *Declaració i registre*

1. Els notaris que autoritzin el document públic en el qual es formalitzi la inversió estrangera estan obligats a declarar les inversions estrangeres i la seva liquidació al Registre d'Inversions Estrangeres en el termini màxim de quinze dies a comptar de l'atorgament del document públic.

2. Les societats gestores d'organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà o el seu consell d'administració, en el cas de tractar-se d'una societat d'inversió que no ha delegat la gestió dels seus actius a una altra societat, estan obligats a declarar les inversions estrangeres en participacions en els organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà, així com les liquidacions de les dites participacions, en el termini màxim de quinze dies a comptar de la data d'adquisició de la participació o de la seva desinversió, respectivament, d'acord amb els models oficials.

Aquesta declaració s'ha de fer mitjançant el model oficial i és preceptiva independentment del fet que la inversió estrangera requereixi l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera.”

Article 10. Modificació de la denominació del capítol sisè

Es modifica la denominació del capítol sisè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, la qual queda redactada com segueix:

“Capítol sisè. *Procediment d'autorització*”

Article 11. Renumeració del capítol vuitè

Es renumera el capítol vuitè, que passa a ser el capítol onzè, de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, la denominació del qual queda redactada com segueix:

“Capítol onzè. *Registre d'Inversions Estrangeres*”

Article 12. Modificació de l'article 22

1. L'article 22 s'incorpora al capítol onzè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra.

2. Es renumera l'article 22, que passa a ser l'article 34, de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra.

Article 13. Creació del capítol vuitè

Es crea el capítol vuitè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, amb la denominació següent:

“Capítol vuitè. Liberalització d'inversions estrangeres”

Article 14. Addició de l'article 22

S'incorpora l'article 22 al capítol vuitè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 22. Règim de liberalització de determinades inversions estrangeres

1. No estan subjectes a autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera les inversions directes, en immobles i en altres formes d'inversió, ni tampoc els actes previstos a l'apartat 5 de l'article 10, quan s'esdevé alguna de les circumstàncies següents:

a) Quan l'inversor és una persona física resident o una persona jurídica nacional d'un país que compta amb un conveni en vigor per evitar la doble imposició amb Andorra, sempre que el dit estat no sigui considerat d'alt risc de blanqueig de diners o valors i de finançament de terrorisme mitjançant un comunicat tècnic emès per la Uifand.

b) Quan l'inversor és una persona física resident o una persona jurídica nacional d'un país que es troba en la llista de països aprovada reglamentàriament pel Govern amb què hi ha un conveni vigent de col·laboració en matèria d'inversions estrangeres, els inversors dels quals poden beneficiar-se del règim de liberalització d'aquest article, sempre que el dit estat no sigui considerat d'alt risc de blanqueig de diners o valors i de finançament de terrorisme mitjançant un comunicat tècnic emès per la Uifand.

2. Les inversions estrangeres efectuades a l'empara d'aquest règim estan subjectes a la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres, d'acord amb aquesta Llei i el reglament que la desenvolupa.

3. No es poden beneficiar d'aquest règim les inversions en què s'esdevingui alguna de les circumstàncies següents:

a) Que l'inversor estranger sigui una entitat pública de sobirania estrangera.

b) Que la persona jurídica estrangera inversora estigui sota el control d'una persona física o jurídica resident o de nacionalitat de països que no compten amb un conveni en vigor per evitar la doble imposició amb Andorra o que no estiguin inclosos en la llista prevista a l'apartat 1 d'aquest article.

c) Que tinguin per objecte els sectors referits als apartats a a f de l'apartat 3 de l'article 2.

d) Les inversions directes l'activitat de les quals estigui destinada a la realització d'activitats objecte de professions liberals, relacionades amb les pedres i els metalls preciosos o de qualsevol modalitat de joc d'atzar, o que sigui pròpia del sistema financer.”

Article 15. Creació del capítol novè

Es crea el capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, amb la denominació següent:

“Capítol novè. Altres procediments de control de les inversions estrangeres”

Article 16. Addició de l'article 23

S'incorpora l'article 23 al capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 23. Òrgan competent

Correspon al director del Registre de Societats Mercantils la instrucció dels expedients que tinguin per objecte avaluar, investigar o anul·lar inversions estrangeres amb la finalitat de garantir tant l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat com el compliment d'aquesta Llei i el reglament que la desenvolupa.”

Article 17. Addició de l'article 24

S'incorpora l'article 24 al capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 24. Procediment

1. En el procés de control d'una inversió estrangera concreta, el director del Registre de Societats Mercantils pot sol·licitar a l'inversor estranger, a la societat mercantil andorrana que conté la inversió estrangera, al representant permanent de la sucursal o l'establiment estranger permanent, a les entitats bancàries i a les entitats gestores d'organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà, així com a qualsevol altre intervinent en la inversió estrangera objecte de control, que faciliti en els terminis que es determinin reglamentàriament tota la informació o documentació que es consideri necessària per exercir la seva competència de control.
2. Els intervinents subjectes del requeriment d'informació emès pel director del Registre d'Inversions Estrangeres estan obligats a complir diligentment aquest requeriment.
3. No poden ser objecte de requeriment d'informació els intervinents prestadors de serveis professionals quan estiguin sotmesos al deure de confidencialitat o secret professional en compliment d'una llei.
4. El ministre encarregat del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera adopta una decisió de control quan una inversió estrangera incompleix aquesta Llei o el reglament que la desenvolupa, i pot representar un risc o afecta, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat.
5. És aplicable el Codi de l'Administració en tot el que no estigui previst en aquest article.”

Article 18. Addició de l'article 25

S'incorpora l'article 25 al capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

"Article 25. Decisions de control a les inversions estrangeres sense autorització prèvia

1. Si s'ha efectuat una inversió estrangera sense autorització prèvia, quan aquesta autorització és preceptiva, el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres adopta una o diverses de les decisions de control següents:

- a) Requerir a l'inversor que presenti una sol·licitud a l'efecte de regularitzar la inversió.
- b) Requerir a l'inversor que restableixi, a les seves costes, la situació anterior a la inversió.
- c) Requerir a l'inversor que modifiqui, a les seves costes, la inversió.

2. La decisió de control ha d'establir el termini per complir-se, el qual no pot excedir els tres mesos des de la notificació a l'inversor.

3. La manca de compliment total o parcial o el retard en l'execució de la decisió de control comporta la liquidació forçosa de la inversió estrangera, d'acord amb el Codi de l'Administració.

4. Juntament amb la decisió de control, el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres pot acordar les mesures cautelars recollides a l'article 28."

Article 19. Addició de l'article 26

S'incorpora l'article 26 al capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

"Article 26. Decisions de control a les inversions estrangeres que incompleixen les condicions de l'autorització

1. Si s'ha efectuat una inversió estrangera incomplint les condicions de l'autorització concedida d'acord amb aquesta Llei, el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres adopta una o diverses de les decisions de control següents:

- a) La revocació de l'autorització. Aquesta decisió comporta l'anul·lació de la inversió estrangera i l'obligació de l'inversor de liquidar-la totalment.
- b) Requerir a l'inversor que efectuï, a les seves costes, els actes necessaris a l'efecte de complir les condicions de l'autorització.
- c) Requerir a l'inversor que restableixi, a les seves costes, la situació anterior a la l'incompliment.

2. La decisió de control ha d'establir, si escau, el termini de compliment, el qual no pot excedir els tres mesos des de la notificació a l'inversor.

3. La manca de compliment total o parcial o el retard en l'execució de la decisió de control comporta la liquidació forçosa de la inversió estrangera, d'acord amb el Codi de l'Administració.

4. Juntament amb la decisió de control, el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres pot acordar les mesures cautelars recollides a l'article 28."

Article 20. Addició de l'article 27

S'incorpora l'article 27 al capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 27. Decisions de control a les inversions estrangeres per garantir l'exercici del poder públic, la sobirania, la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat

1. Quan una inversió estrangera pot representar un risc o afectar, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania, la seguretat nacional, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat, el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres adopta com a decisió de control l'anul·lació de la inversió estrangera i la seva liquidació total juntament amb les mesures cautelars establertes a l'article 28.

2. La decisió de control ha d'establir, si escau, el termini de compliment, el qual no pot excedir els tres mesos des de la notificació a l'inversor.

3. La manca de compliment total o parcial o el retard en l'execució de la decisió de control comporta la liquidació forçosa de la inversió estrangera, d'acord amb el Codi de l'Administració.

4. Juntament amb la decisió de control, el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres ha d'acordar l'adopció de les mesures cautelars recollides a l'article 28.”

Article 21. Addició de l'article 28

S'incorpora l'article 28 al capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 28. Mesures cautelars

1. Juntament amb la decisió de control, el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres pot acordar l'adopció de les mesures cautelars següents:

a) La suspensió dels drets de vot, de subscripció d'accions o participacions socials o de qualsevol dret polític vinculat a les accions o les participacions socials de titularitat de l'inversor estranger.

b) La suspensió o la limitació de la distribució de dividendes o qualsevol altre tipus de rendiment del capital associat a la inversió.

c) La prohibició o la suspensió temporal de la lliure disposició de la totalitat o part dels actius relacionats directament o indirectament amb la inversió estrangera.

d) La prohibició o la suspensió temporal de les activitats econòmiques de la societat mercantil andorrana amb participació estrangera o de la sucursal o l'establiment permanent objecte d'inversió estrangera, o les que es facin amb béns immobles per part de l'inversor estranger subjecte de la decisió de control.

e) Qualsevol altra mesura prevista en l'ordenament jurídic.

2. En el cas de la decisió de control de l'article 27, el ministeri competent ha d'adoptar totes les mesures cautelars precedents que siguin necessàries per preservar l'exercici del poder

públic, la sobirania, la seguretat, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat.

3. Les mesures cautelars no queden suspeses per la interposició d'un recurs contra la decisió de control adoptada.”

Article 22. Addició de l'article 29

S'incorpora l'article 29 al capítol novè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 29. *Col·laboració d'altres intervinents en la inversió estrangera*

1. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera comunica, d'acord amb el que està establert reglamentàriament, si escau quan sigui necessari per garantir la seva efectivitat, la decisió de control i les mesures cautelars adoptades, tant als notaris i a les entitats bancàries com a les societats mercantils andorranes, als representants permanents de les sucursals o els establiments permanents, a les societats gestores d'organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà o a les societats d'inversió, amb presència o participació de la inversió estrangera objecte de decisió de control.

2. Els subjectes de la comunicació estan obligats a efectuar tots els actes necessaris per complir les mesures cautelars adoptades junt amb la decisió de control i donar efectivitat a aquestes mesures.”

Article 23. Creació del capítol desè

Es crea el capítol desè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, amb la denominació següent:

“**Capítol desè. Règim sancionador**”

Article 24. Addició de l'article 30

S'incorpora l'article 30 al capítol desè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 30. *Infraccions*

1. Les infraccions de les disposicions d'aquesta Llei i del reglament que la desenvolupa es classifiquen en molt greus, greus i lleus.

2. Constitueixen infraccions molt greus les següents:

a) La realització d'actes, negocis jurídics, transaccions o operacions sense sol·licitar i obtenir l'autorització prèvia quan sigui preceptiva.

b) La realització d'actes, negocis jurídics, transaccions o operacions que puguin representar un risc o afectin, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania, la seguretat, l'ordre públic i l'econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat.

c) La realització d'actes, negocis jurídics, transaccions o operacions incomplint les condicions establertes en l'autorització atorgada.

d) L'incompliment per part dels notaris de les obligacions de formalització de les inversions estrangeres d'acord amb aquesta Llei i el reglament que la desenvolupa.

e) La falta de veracitat de la informació o la documentació aportada en les sol·licituds d'autorització prèvia d'inversions, quan la dita informació o documentació és especialment rellevant per a la concessió de l'autorització.

3. Constitueixen infraccions greus les següents:

a) La no declaració de la inversió estrangera o de liquidació de la mateixa inversió davant el Registre d'Inversions Estrangeres.

b) L'incompliment dels requeriments efectuats pel ministeri competent en matèria d'inversió estrangera en l'exercici de les seves funcions.

c) L'incompliment de les obligacions establertes a l'apartat 2 de l'article 29 i a la disposició addicional quarta.

4. Constitueixen infraccions lleus les següents:

a) La declaració de la inversió estrangera o de la seva liquidació fora de termini davant el Registre d'Inversions Estrangeres.

b) El compliment fora del termini dels requeriments efectuats per part del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera en l'exercici de les seves funcions.”

Article 25. Addició de l'article 31

S'incorpora l'article 31 al capítol desè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 31. Sancions

1. Les infraccions establertes a l'article anterior donen lloc a la imposició de les sancions previstes en aquest article.

2. Per la comissió d'infraccions molt greus s'imposa una multa fins al màxim de la xifra més alta resultant de les següents, amb un mínim de 30.000 euros:

a) El doble de l'import de la inversió.

b) El 15% de la mitjana de la xifra anual de negoci.

c) 5.000.000 d'euros per a persones jurídiques i entitats públiques de sobirania estrangera.

d) 1.000.000 d'euros per a persones físiques.

3. Per la comissió d'infraccions greus s'imposa una multa que pot ascendir fins als imports següents:

a) 500.000 euros per a persones jurídiques i entitats públiques de sobirania estrangera.

b) 250.000 euros per a persones físiques.

4. Per la comissió d'infraccions lleus s'imposa una multa que pot ascendir fins als imports següents:

a) 100.000 euros per a persones jurídiques i entitats públiques de sobirania estrangera.

b) 50.000 euros per a persones físiques.

5. L'exigibilitat de la multa pot estar condicionada, si escau, al compliment en un termini concret de la decisió de control adoptada pel ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres.

6. Per a la graduació de les sancions, dins dels límits establerts en aquest article, es tenen en compte els criteris següents:

a) La naturalesa i l'entitat de la infracció.

b) La intencionalitat o el grau de negligència en què s'hagi incorregut.

c) La falta de vigilància.

d) La gravetat del perill creat o dels perjudicis ocasionats, i la seva durada.

e) Les conseqüències indirectes desfavorables dels fets per a l'economia nacional.

f) Les dificultats objectives que puguin haver concorregut per no respectar les disposicions legals.

g) El temps transcorregut entre la comissió de la infracció i l'intent de resoldre-la per iniciativa pròpia de l'interessat.

h) El nivell de cooperació amb el ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres de la persona física o jurídica responsable de la infracció.

i) La conducta anterior per part de la persona física o jurídica en relació amb les normes legals i reglamentàries, així com davant dels requeriments que s'hagin efectuat de forma provisòria i les decisions de control anteriors, tenint en compte també les sancions fermes que li hagin estat imposades durant els últims cinc anys.

j) Les infraccions anteriors per part de la persona física o jurídica responsable de la infracció.

k) La capacitat econòmica de la persona física o jurídica responsable de la infracció."

Article 26. Addició de l'article 32

S'incorpora l'article 32 al capítol desè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

"Article 32. Prescripció

1. Com a norma general, les infraccions prescriuen al cap de cinc anys, tres anys i un any, respectivament, per a les infraccions molt greus, greus i lleus. Si hi ha hagut actes destinats a dissimular-les al ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, la prescripció té lloc al cap de deu anys, per a qualsevol tipus d'infracció.

2. El termini de prescripció de les infraccions comença a comptar-se des de la data en què la infracció hagi estat comesa.

3. La prescripció s'interromp per la iniciació de l'expedient sancionador corresponent.

4. Les sancions imposades d'acord amb aquesta Llei, en virtut de resolució ferma, prescriuen al cap de cinc anys per a les infraccions molt greus, al cap de quatre anys per a les infraccions greus i al cap de tres anys per a les infraccions lleus.

5. El termini de prescripció de les sancions comença a comptar-se a partir de l'endemà del dia en què ha esdevingut ferma la resolució que les imposa.

6. El termini de prescripció de les sancions s'interromp per l'inici, amb coneixement formal de la persona interessada, de l'execució de la sanció. La interrupció deixa de tenir efecte si l'execució resta aturada durant més d'un any per causa no imputable a la persona sancionada. En aquest cas, el còmput del termini de prescripció comença de nou a partir de la data de la darrera actuació que consti en l'expedient d'execució.”

Article 27. Addició de l'article 33

S'incorpora l'article 33 al capítol desè de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, el qual queda redactat com segueix:

“Article 33. *Procediment i òrgans*

1. És aplicable el procediment sancionador establert al Codi de l'Administració per determinar les infraccions i imposar les sancions d'acord amb aquesta Llei.
2. El director del Registre de Societats Mercantils exerceix la competència per instruir els expedients sancionadors.
3. El ministre encarregat del ministeri competent en matèria d'inversions estrangeres exerceix la competència de resolució dels expedients sancionadors.”

Article 28. Modificació de la disposició addicional quarta

Se suprimeix l'apartat 1, es modifica l'apartat 3 i es renumeren els apartats 2 i 3 de la disposició addicional quarta de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, la qual queda redactada com segueix:

“Disposició addicional quarta

1. Les entitats bancàries andorranes han de comunicar al ministeri encarregat de les finances, amb caràcter trimestral, informació relativa als moviments de capitals en base agregada i ordenada per països d'origen i de destí.
2. Les entitats bancàries andorranes no poden executar cap de les operacions referides a l'article 4 d'aquesta Llei sense obtenir prèviament la informació sobre l'origen, el destí i el concepte de les operacions vinculades a les inversions regulades en aquesta Llei en què intervinguin, i totes les persones que participin en les operacions estan obligades a facilitar-la.”

Disposició transitòria

1. Les inversions en cartera formalitzades amb anterioritat a l'entrada en vigor d'aquesta Llei que no estiguessin obligades a ser declarades s'han de declarar al Registre d'Inversions Estrangeres en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.
2. Les declaracions al Registre d'Inversions Estrangeres que s'efectuïn en virtut de l'apartat precedent s'hi han d'inscriure amb la data d'efecte corresponent al de l'adquisició.
3. Sense la declaració al Registre d'Inversions Estrangeres no es poden liquidar les inversions en cartera.

4. Les inversions estrangeres directes que es posin de manifest en virtut de l'actualització al Registre de Societats, en compliment de la disposició sisena de la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, s'han de declarar al Registre d'Inversions Estrangeres en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Disposició final primera. *Modificació de la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada*

1. Es modifica l'apartat 1 de l'article 18 de la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, modificada per la Llei 4/2008, del 15 de maig; per la Llei 93/2010, del 16 de desembre; per la Llei 10/2012, del 21 de juny; per la Llei 28/2013, del 19 de desembre; per la Llei 5/2015, del 15 de gener; per la Llei 3/2017, del 9 de febrer; per la Llei 14/2017, del 22 de juny; per la Llei 17/2017, del 20 d'octubre; per la Llei 16/2018, del 26 de juliol; per la Llei 27/2018, del 25 d'octubre, i per la Llei 37/2021, del 16 de desembre, el qual queda redactat com segueix:

“Article 18. Menció i descripció

1. A l'escriptura pública de constitució i a la d'augment del capital social, les aportacions dineràries s'han d'expressar en euros, i les aportacions no dineràries s'han de descriure i el seu contravalor s'ha d'expressar en euros. La realitat de les aportacions dineràries s'ha d'acreditar mitjançant un certificat del dipòsit de les quantitats corresponents a nom de la societat, emès per una entitat de crèdit domiciliada al Principat d'Andorra o en qualsevol estat SEPA, sempre que el dit estat no sigui considerat d'alt risc de blanqueig de diners o valors i de finançament de terrorisme mitjançant un comunicat tècnic emès per la Uifand. Les aportacions no dineràries s'han d'acompanyar, si escau, d'un informe elaborat per un expert independent, en les condicions previstes en els apartats 2 i 3 d'aquest article. En tot cas, s'han d'indicar en l'escriptura pública el nombre i el valor nominal de les accions o participacions que el soci aportant subscriu en contrapartida.”

2. S'addiciona una disposició transitòria a la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, modificada per la Llei 4/2008, del 15 de maig; per la Llei 93/2010, del 16 de desembre; per la Llei 10/2012, del 21 de juny; per la Llei 28/2013, del 19 de desembre; per la Llei 5/2015, del 15 de gener; per la Llei 3/2017, del 9 de febrer; per la Llei 14/2017, del 22 de juny; per la Llei 17/2017, del 20 d'octubre; per la Llei 16/2018, del 26 de juliol; per la Llei 27/2018, del 25 d'octubre, i per la Llei 37/2021, del 16 de desembre, amb el contingut següent:

“Disposició transitòria sisena

Les societats anònimes o de responsabilitat limitada disposen d'un termini de dos anys, a comptar de l'entrada en vigor de la Llei _____, del dd/mm/, de modificació de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera del Principat d'Andorra, per actualitzar en el Registre de Societats la identitat dels seus socis d'acord amb el seu llibre registre de socis. A aquest efecte, també serà títol inscripció el certificat emès per la societat.”

Disposició final segona. *Desplegament i aplicació*

El Govern ha de dictar les disposicions reglamentàries necessàries per desplegar i aplicar aquesta Llei.

Disposició final tercera. Publicació del text consolidat

S'encomana al Govern, en els termes previstos a l'article 116 del Reglament del Consell General, que en el termini màxim tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei presenti al Consell General el projecte de consolidació de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra que inclogui les modificacions introduïdes fins ara en aquesta Llei.

Disposició final quarta. Entrada en vigor

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicat al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* el reglament que la desenvolupa.

4. IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 6 de juliol del 2022, ha examinat les preguntes amb resposta escrita del Govern, presentades per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juliol del 2022, relatives **a l'esdeveniment esportiu Ironman 70.3**, i d'acord amb els articles 18 i 130 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-les a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 563).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 6 de juliol del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Molt Il·lustre Senyora,

La sotasignada, Susana Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 130 i següents del Reglament del Consell General, formulo les preguntes següents perquè el Govern presenti, per escrit, les respostes corresponents.

Preguntes que es formulen al Govern en relació a l'esdeveniment esportiu Ironman 70.3

1. En relació a l'organització de les proves i el seu calendari, quins són els criteris tècnics per establir els diferents itineraris ?

2. Quin és el nombre de persones que treballen en l'esdeveniment i el nombre de voluntaris?
3. Quina comunicació i publicitat es fa de la prova ? (desglossat per mitjans de comunicació generalistes i especialitzats?)
4. Quin són els beneficis obtinguts per l'esdeveniment ? (desglossat per sectors econòmics: restauració, hoteleria ...)
5. Quina és la coordinació establerta amb els serveis de circulació del comuns dels diferents territoris implicats i amb el Departament de Mobilitat del Govern d'Andorra?
6. Quines són les alternatives de traçats estudiades per fer compatible l'esdeveniment amb la mobilitat ciutadana?
7. Quina és la dedicació (nombre d'efectius, hores, torns) dels cossos especials en l'esdeveniment per garantir la seguretat de ciutadans i atletes participants en l'esdeveniment?
8. Quines són les obligacions que l'empresa organitzadora de la prova té en relació a restaurar els espais naturals que puguin resultar malmesos compte tingut del volum important d'atletes que s'hi concentren? I quin és el termini per fer els treballs de reparació del medi natural?

Consell General, 5 de juliol del 2022

Susanna Vela Palomares
Consellera General
Grup Parlamentari Socialdemòcrata

4.4.3 Preguntes urgents

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 6 de juliol del 2022, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Judith Salazar Álvarez, presidenta suplent del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 6 de juliol del 2022, relativa **a les declaracions del ministre Gallardo relatives al feminisme** i, d'acord amb els articles 130 i 132 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit, atorgar-li la declaració d'urgència i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 569).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 6 de juliol del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Molt Il·lustre Senyora,

La sotassignada, Judith Salazar Álvarez, presidenta suplent i consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que preveu el Capítol Quart del Reglament del Consell General, formulo la pregunta següent perquè es respongui pel Govern, de forma oral, davant el ple del Consell General. De conformitat amb l'article 132 del mateix Reglament, sol·licito que aquesta pregunta obtingui la declaració d'urgència.

Pregunta que es formula en relació amb les declaracions del ministre Gallardo relatives al feminisme.

VISTES les declaracions del ministre Gallardo en les que manifesta que "El discurs del feminisme avui dia només el defensen els partits ancorats al segle XX i amb postulats anacrònics: comunistes, republicans, socialistes..."

Es demana:

Quina valoració en fa el Govern d'aquestes declaracions?

Pregunta que haurà de respondre's, de forma oral, en el sí del Consell General.

Consell General, 6 de juliol del 2022

Judith Salazar Álvarez
Presidenta Suplent i consellera general
Grup Parlamentari Socialdemòcrata

4.8 Propostes d'acord, propostes de resolució i mocions

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 6 de juliol del 2022, ha examinat la **Proposta d'acord sobre salut mental**, que li han tramès els M. I. Srs. Bernadeta Coma González, consellera general del Grup Parlamentari Demòcrata, Marc Magallon Font, president suplent del Grup Parlamentari Liberal i Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, president del Grup Parlamentari Ciutadans Compromesos, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1- D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Proposta d'acord i procedir a la seva tramitació com a tal.

2- D'acord amb l'article 139, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 13 de setembre del 2022, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 6 de juliol del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

A la Sindicatura

Els sotasignats, consellers generals del Grup Parlamentari Demòcrata, el Grup Parlamentari Liberal i el Grup Ciutadans Compromesos, compareixem davant la Sindicatura i com millor en dret escaigui,

DIEM

Que d'acord amb el que disposa l'article 139 del Reglament del Consell General passem a formular la següent **Proposta d'acord sobre salut mental** perquè, un cop sigui admesa a tràmit per aquesta Sindicatura, publicada i sotmesa a presentació d'esmenes, sigui presentada al Ple del Consell General per al seu debat i votació.

Proposta d'acord

Les malalties relacionades amb la salut mental han augmentat considerablement en els darrers anys, tant en la població jove com en l'adult. L'Organització Mundial de la Salut (OMS) ja ha advertit que una de cada quatre persones patirà un trastorn mental al llarg de la seva vida i que els problemes de salut mental seran la principal causa de discapacitat el 2030.

El 2015, la salut mental va ser inclosa en els Objectius de Desenvolupament Sostenible (ODS) de les Nacions Unides, amb els quals Andorra s'hi ha compromès. Concretament, l'objectiu número 3, on s'hi va incloure la promoció de la salut mental i el benestar, així com la prevenció contra l'abús de substàncies.

La pandèmia de la Covid-19 ha amplificat la problemàtica a tot el món. S'han agreujat les patologies ja existents i ha augmentat el nombre de persones que requereixen l'atenció de professionals per algun problema de salut mental.

A més, si històricament els problemes de salut mental afectaven d'una manera més directa la població adulta, ara ja podem assegurar que afecten a totes les franges d'edat. Segons l'OMS, el 50% de les patologies en adults comencen abans dels 15 anys, i el 75% abans dels 18.

Entre el jovent, estan augmentant (també fruit de la pandèmia) els trastorns de la conducta, l'ansietat, la depressió i els trastorns addictius.

Pel que fa als casos més greus, que tampoc entenen d'edats o classes socials, també s'han agreujat.

Davant de tot l'exposat, la situació requereix un reforç, per part de les institucions, per fer front a aquest augment i acompanyar tant les persones que pateixen alguna malaltia de salut mental com les seves famílies i amics propers.

Calen accions urgents, intervenció, prevenció i cal centrar-se també en la formació dels professionals sanitaris, perquè la població sigui atesa amb totes les garanties i suport, i amb la màxima celeritat possible, evitant esperes que poden suposar un agreujament de la seva patologia.

Els darrers anys ja s'ha treballat en aquesta direcció. La primavera del 2021 es va impulsar el Programa d'atenció psicològica Covid-19, per donar resposta a les necessitats psicològiques derivades de l'impacte de la pandèmia. El febrer d'aquest any es va presentar el Pla Integral de Salut Mental d'Andorra (PISMA), amb accions a desenvolupar els propers anys. Així mateix, actualment el Ministeri de Salut està finalitzant el treball amb el Col·legi Oficial de Psicòlegs per poder definir els actes que entraran a la cartera de serveis.

Però encara queda molta feina per fer i, és per tot el que s'ha exposat, que el Consell General,

Acorda

1- Encomanar al Govern que, en un termini de dos mesos, revisi els convenis establerts amb els centres terapèutics i educatius per a menors d'edat obligats, per tal que els trastorns mentals i les addiccions quedin inclosos en els circuits habituals de la CASS, quedant a càrrec de la família com a màxim el 10%.

2- Encomanar al Govern que, abans de finalitzar l'any en curs, tingui en compte les demandes del servei de salut mental i el doti dels recursos necessaris, tant econòmics com humans, amb l'objectiu de poder fer front als increments dels casos i dels pacients que necessiten atenció professional; així com garanteixi l'acompanyament necessari a les famílies.

3- Encomanar al Govern que, també abans de finalitzar l'any, tingui dimensionats els espais destinats a l'àrea d'hospitalització de Salut mental i al Centre de dia per determinar, si fos el cas, l'ampliació de les instal·lacions per als pacients i professionals, destinant un espai per als infanto-juvenils i garantint la privacitat del pacient.

4- Encomanar al Govern que reforci el Programa de Seguiment Individualitzat (PSI) per a persones amb trastorns mentals amb risc d'exclusió social, i que faci un seguiment i acompanyament més acurat de les persones que s'allotgen als immobles que posa a disposició el Govern i dels professionals que hi treballen.

5- Encomanar el Govern que reforci les campanyes de prevenció, sensibilització i conscienciació sobre salut mental i addiccions, estigma i autoestigma entre els infants i joves, i la societat en general, coordinant-se amb les diferents associacions vinculades a la salut mental i addiccions, i a les persones que en pateixen.

6- Garantir la formació continuada sobre salut mental i trastorns addictius a professionals de l'educació, de la salut, de l'atenció social i de la seguretat pública.

7- Instar a Govern a incorporar la perspectiva de gènere en la recerca, diagnosi i tractament de les malalties mentals.

8- Instar el Govern a impulsar la figura de l'educador del carrer, conjuntament amb els comuns, per millorar la detecció de casos o de joves vulnerables per a poder tractar-los a un estadi inicial de les possibles patologies.

Berna Coma González
Consellera General Demòcrata

Marc Magallon Font
President suplent Liberal

Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells
President Grup Parlamentari Ciutadans Compromesos

5. ALTRA INFORMACIÓ

5.3 Altres

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 6 de juliol del 2022, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern en data 30 de juny del 2022, sota el títol **Expedient relatiu a la desafectació per a l'ús públic de l'edifici abans destinat a Ambaixada d'Andorra a Brussel·les** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 136.5 del Reglament, admetre a tràmit aquest escrit i procedir a la seva tramitació d'acord amb el procediment legislatiu comú.
2. D'acord amb l'article 136.5, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes, que només podran ésser de devolució. Aquest termini finalitza el dia 13 de setembre del 2022, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 6 de juliol del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Acord de desafectar per a l'ús públic l'edifici abans destinat a Ambaixada d'Andorra a Brussel·les, situat a la rue de la Montagne, 10, propietat del Govern d'Andorra

Vist que l'edifici propietat del Govern situat a la rue de la Montagne, 10, de la ciutat de Brussel·les, que havia estat destinat a Oficina de Turisme d'Andorra a Bèlgica, i a Ambaixada d'Andorra a Brussel·les, es troba actualment sense cap ús,

Atès que no és previsible a curt i mig termini que l'edifici esmentat sigui destinat a cap activitat,

Vist l'article 92 del Codi de l'Administració, que estipula que els béns patrimonials de les persones públiques andorranes han de ser explotats cercant la millor rendibilitat i mitjançant les formes usuals de la pràctica civil i mercantil,

Atès que el referit edifici, per la seva ubicació a la ciutat de Brussel·les, pot gaudir d'atractiu immobiliari per a diferents usos,

Vist que l'article 92 del Codi de l'Administració permet l'arrendament dels béns patrimonials de les persones públiques andorranes; i que la desafectació a l'ús públic és un requisit necessari per poder dur a terme posteriorment el procediment destinat a arrendar l'edifici,

Vist l'article 78 del Codi de l'Administració, que estableix el procediment per tal que els béns de domini públic perdin aquesta qualitat i passin a integrar-se en el patrimoni privat de les persones públiques, i que en tractar-se d'un immoble del Govern cal la decisió expressa del Consell General i l'elaboració d'un expedient que estableixi que el bé ha deixat de ser necessari per a l'ús públic, per al servei públic o per al foment de la riquesa nacional, el qual ha de ser sotmès a informació pública,

Vist que durant el període d'informació pública no s'han rebut al·legacions,

Acorda

Desafectar a l'ús públic l'edifici abans destinat a ambaixada d'Andorra a Brussel·les, situat a la rue de la Montagne, 10, propietat del Govern d'Andorra, per tal de poder procedir a l'arrendament mitjançant subhasta internacional en pública concurrència.

Expedient relatiu a la desafectació per a l'ús públic de l'edifici abans destinat a Ambaixada d'Andorra a Brussel·les

1.- Antecedents

L'any 1999 el Govern d'Andorra adquirí de forma onerosa l'edifici situat a la rue de la Montagne, núm. 10, de Brussel·les (d'ara endavant, "*l'edifici*"), per tal de destinar-lo a ambaixada i l'Oficina de Turisme d'Andorra a Bèlgica.

L'edifici havia estat propietat de la societat de dret belga PANCA SA, la qual comptava amb aquest immoble com a únic patrimoni i actiu social. A l'efecte d'adquirir l'edifici, l'any 1999 el Govern d'Andorra comprà la totalitat de les accions de la societat PANCA SA. La societat fou dissolta a l'any 2004, adjudicant-se els actius -l'edifici- a l'únic accionista -Govern-.

El Govern d'Andorra és l'únic propietari de la integritat de l'edifici.

Durant uns anys l'edifici compaginà la doble funció d'Oficina de Turisme d'Andorra a Bèlgica, i de seu diplomàtica. Més tard desaparegué l'Oficina de Turisme d'Andorra a Bèlgica i l'edifici fou ocupat, íntegrament, per les dependències de l'ambaixada.

Recentment, fa un parell d'anys, l'ambaixada d'Andorra a Brussel·les ha estat traslladada a unes oficines en règim de lloguer, en una ubicació més propera a altres seus diplomàtiques i als edificis oficials de la Unió Europea i del Govern Belga.

Actualment l'edifici està buit, i sense cap activitat.

2.- Descripció de l'edifici

L'edifici es troba prop de la “Grand Place”, al centre històric de la ciutat, en un entorn urbà de marcat caràcter turístic i comercial.

Es tracta d'un edifici històric-monumental (un palauet de mitjans del segle XVIII), inclòs a l'inventari de béns d'interès cultural de la ciutat de Brussel·les. Per aquest motiu, l'immoble és objecte de protecció cultural, fet que restringeix molt les possibilitats d'intervenció o reforma.

L'edifici consta de planta baixa, dos plantes i una planta sotacoberta, i a més un soterrani (“cave”) que pot ser emprat com a magatzem.

Les superfícies útils aproximades de cada planta són les següents:

Soterrani =	98 m2
Planta baixa =	186 m2
Primera planta =	126 m2
Segona planta =	114 m2
Sotacoberta =	58 m2

TOTAL =	582 m2
---------	--------

S'adjunta croquis d'emplaçament de l'edifici, plànols, fotografies i còpia de dades cadastrals.

3.- Edifici poc apropiat per a una ambaixada

A partir de l'historial, les dades, les informacions, i de l'àmplia experiència contrastada que disposa el Ministeri d'Afers Exteriors, així com també de les observacions directes que han pogut copsar responsables del Ministeri d'Ordenament Territorial que en diferents ocasions s'han desplaçat a Brussel·les, es conclou que l'edifici ha esdevingut del tot inadequat per a l'activitat diplomàtica, a causa de l'estat de conservació, la distribució interna, la normativa de protecció del patrimoni cultural, l'emplaçament i la seguretat.

Aquestes raons es desglossen a continuació:

Estat de conservació:

L'estat de conservació de l'edifici és molt precari.

Com a exemple: a la primavera del 2019 es produí una avaria important de la instal·lació d'aigua calenta i calefacció, a causa de l'estat de greu deteriorament dels tubs. L'avaria fou arreglada, però posteriorment s'han produït nous incidents amb aquesta instal·lació (goteja en diferents punts, etc). L'elevada corrosió de tots els tubs comporta un risc molt considerable de noves avaries en un futur immediat, les quals poden ser successives i de forma continuada. La solució definitiva requeriria la substitució integral de tota la instal·lació d'aigua calenta i calefacció. El cost d'aquesta actuació resultaria molt elevat.

Igualment és necessari dur a terme una intervenció de magnitud considerable per refer la totalitat de la instal·lació elèctrica, als efectes d'actualitzar-la amb la normativa tècnica actualment vigent.

També cal reparar la pràctica totalitat de la impermeabilització de la coberta, perquè s'hi produeixen humitats i filtracions d'aigua pluvial en diversos punts.

Igualment cal posar de relleu que la combinació de la morfologia de l'edifici amb la normativa de protecció del patrimoni cultural, fa impossible transformar l'edifici en un espai adaptat per a la persones amb mobilitat reduïda.

En definitiva: es tracta d'una construcció antiga, amb instal·lacions velles, en gran part obsoletes i que no compleixen les normatives actuals. Actualitzar les instal·lacions resultaria molt car. D'altra banda, és impossible transformar l'immoble en un espai adaptat per a la persones amb mobilitat reduïda.

Distribució interna:

La distribució interna és molt poc funcional.

El rendiment de “nombre de llocs de treball/superfície total” és summament baix. És a dir: es tracta d'un edifici poc aprofitable per ubicar-hi persones de perfil professional d'oficina.

És difícil poder augmentar la capacitat de treballadors (augmentant el nombre de llocs de treball) a causa de la distribució interior poc racional de l'edifici (la qual exigeix una obra de reforma considerable per incrementar el nombre de llocs de treball). El fet de tractar-se d'un bé immoble protegit per patrimoni cultural de la ciutat de Brussel·les complica encara més les possibilitats de modificar l'edifici. Aquestes possibilitats són incertes, cares i complexes.

A més, la distribució interior de l'edifici correspon a un habitatge de fa tres segles. No està adaptada a les necessitats d'unes oficines actuals. Per aquest motiu, els itineraris interiors entre despatxos i dependències són llargs, incòmodes i fins i tot una mica laberíntics.

Protecció de patrimoni cultural:

El Govern d'Andorra està compromès amb la conservació i la valorització del patrimoni cultural, tant dins Andorra com fronteres enllà. Tot i això, forçós és reconèixer que els requisits normatius de protecció del patrimoni cultural comporten inconvenients, des de l'òptica de la funcionalitat, per a la utilització de l'edifici per a finalitats administratives, com poden ser les diplomàtiques, consulars o de promoció turística del nostre país.

L'edifici està inclòs en l'inventari de béns immobles protegits, d'acord amb la regulació de patrimoni cultural de la ciutat de Brussel·les. Aquesta normativa impedeix absolutament reformar l'aspecte extern, però a la vegada també dificulta molt poder escometre modificacions importants de la distribució interior o alterar molts elements interiors, perquè alguns d'ells també protegits per la normativa de protecció del patrimoni.

En definitiva, el caràcter històric-monumental de l'edifici impedeix dur-hi a terme les intervencions necessàries per transformar-lo en una construcció funcionalment

adequada per contenir una legació diplomàtica, consular o destinada a la promoció turística.

Emplaçament:

L'emplaçament de l'edifici no és l'òptim per a una ambaixada.

L'edifici es troba situat al bell mig del nucli històric de la ciutat (al costat de la “*Grand Place*”), en un barri netament urbà i cèntric, caracteritzat per la nombrosa presència d'hotels, restaurants i comerços orientats cap al turisme, però amb molt escassa activitat d'oficines dedicades al sector serveis, i nul·la presència d'institucions de la Unió Europea o del Govern belga, això com de legacions diplomàtiques. Les seues polítiques i administratives tant de la Unió Europea com del Govern belga es troben molt lluny de l'edifici on, fins fa poc, s'ubicava l'ambaixada d'Andorra. No existeix cap altre legació diplomàtica en proximitat de l'ambaixada andorrana. La majoria es troben al “*quartier europeen*” de la ciutat, prop dels edificis de les institucions europees.

Aquesta posició perifèrica respecte als centres diplomàtics i oficials provocava que tant l'ambaixadora com la resta de personal s'haguessin de desplaçar habitualment per a reunions, visites, gestions, etc.

Potser l'entorn turístic i comercial de l'edifici podien haver propiciat, en el passat, que aquest fos un emplaçament convenient per a l'antiga Oficina de Turisme d'Andorra. Però un cop desapareguda aquesta, l'indret resultava inapropiat per a activitats diplomàtiques.

Seguretat:

La ubicació de l'edifici provoca que es trobi en una situació exposada des del punt de vista de la seguretat.

En efecte, l'edifici està emplaçat en un carrer de molt elevada intensitat de vianants, els quals discorren a milers, diàriament, per davant de l'edifici. L'alta intensitat de vianants que cada dia caminen a tocar de la façana dificulta extraordinàriament la possible vigilància mitjançant càmeres. A més, el fet de tractar-se d'un edifici integral (la planta baixa es troba situada a peu de carrer) augmenta el risc enfront atacs o intrusions. Les particularitats de la façana (amples finestres tant en planta baixa com a les plantes superiors) incrementen encara més la vulnerabilitat de l'edifici (recordem que la façana no pot ser alterada, a causa de la normativa de protecció del patrimoni cultural).

En resum: mentre l'edifici allotjava l'ambaixada, patia una situació no menyspreable d'exposició al risc per atacs terroristes o d'altre tipus. Aquest perill ha minvat considerablement un cop la legació ha estat traslladada a unes oficines situades en un planta pis (no en planta baixa), i ubicat en un barri menys freqüentat.

El conjunt de consideracions exposades han motivat la decisió de traslladar l'ambaixada a uns locals d'oficines, de moment en règim de lloguer, en proximitat del “*quartier europeen*” (concretament, a la rue Froissart, 95).

4.- Possibilitat d'arrendar l'edifici

Ateses les consideracions exposades a l'apartat 3.- precedent, la possibilitat de tornar a destinar l'edifici novament a missions diplomàtiques sembla altament remota, si més a curt i llarg termini.

Tal com ja s'ha explicat, actualment l'edifici no està destinat a cap activitat. No es preveu la seva utilització per a finalitats pròpies de l'Administració General.

El primer paràgraf de l'article 92 del Codi de l'Administració fixa l'obligació de les persones públiques andorranes d'explotar els béns públics que no es trobin assignats a un servei públic, tot cercant la millor rendibilitat, i d'acord amb les pràctiques civils i mercantils:

“Article 92

Els béns patrimonials seran explotats tot recercant la millor rendibilitat i mitjançant les formes usuals de la pràctica civil i mercantil.

....”

Atès que no es preveu cap utilitat d'interès públic per a l'edifici de la rue de la Montagne, núm. 10 (si més no a curt i mig termini), sembla recomanable arrendar l'edifici, per tal de donar compliment a l'article 92 del Codi de l'Administració.

La ubicació de l'edifici que havia estat ocupat per l'ambaixada, al centre històric i comercial, pot resultar atractiva per a certs arrendadors, en tant que l'edifici podria ser ocupat per un establiment comercial o de restauració (com la majoria dels edificis de la vora, de fet). Immobles de l'entorn de l'ambaixada, de característiques i antiguitat similars, estan destinats a activitat comercial (roba, complements, souvenirs, etc) o de restauració (cerveseries, etc), fet que demostra que és factible adaptar aquesta activitat a la construcció històrica, de forma respectuosa amb les regles de conservació del patrimoni.

Tal com s'ha exposat a l'apartat 3.- del present expedient, l'estat de conservació de l'edifici és precari. Cal renovar en profunditat la instal·lació elèctrica, d'aigua, calefacció, etc. Ara bé, atès que amb tota probabilitat l'arrendatari que llogui l'edifici no el destinarà a una activitat administrativa (com ha estat fins ara), sinó a un ús comercial o de restauració, unes hipotètiques obres de reforma de les instal·lacions per part del Govern, prèvies a l'arrendament, resultarien improductives i inadequades per a les noves activitats que s'hi desenvoluparan, en tant que l'arrendatari haurà d'executar una completa intervenció de reforma interior, per adaptar aquest a les seves necessitats concretes i determinades (les quals són desconegudes per al Govern).

Per aquesta mateixa raó, es considera que el Govern, prèviament a arrendar l'edifici i tot cas tan aviat com sigui possible, ha d'executar aquelles obres destinades a garantir la integritat i la seguretat de l'edifici, les quals són reparar la coberta, i dur a terme les intervencions mínimes sobre la instal·lació elèctrica per adequar-la a la normativa vigent. El fet de no executar la resta d'obres de rehabilitació que l'edifici requereix (principalment, d'instal·lacions) no hauria de redundar en una disminució del preu comercial del lloguer, perquè l'arrendatari igualment hauria de realitzar, fos com fos l'estat de l'edifici, una obra de reforma per adaptar-lo a les necessitats específiques del seu projecte de negoci de concurrència pública.

5.- Tramitació per poder arrendar l'edifici

L'arrendament de béns de propietat pública requereix que aquests deixin d'estar oficialment assignats a un servei públic. És a dir, que es transformin de béns de de domini públic a béns patrimonials. Veure els articles 76 i 77 del Codi de l'Administració:

“Article 76

Els béns de les persones públiques andorranes, general i locals, es classifiquen en béns de domini públic o béns públics, i béns de domini privat o patrimonials.

Són béns de domini públic els béns de les persones públiques andorranes afectats a l'ús públic, almenys tàcitament, o a un servei públic com a element essencial d'aquest, o al foment de la riquesa nacional, i aquells als quals una llei atribueixi expressament aquest caràcter.

Pertanyen també al domini públic els béns mobles que integren el patrimoni artístic, històric o documental en possessió de l'Administració pública.

Les disposicions del present capítol no són aplicables als béns pertanyents als Coprínceps o a l'Església.”

“Article 77

1. Són béns patrimonials:

*a) els béns pertanyents a les persones públiques i que no formen part del domini públic
.....”*

La transformació d'un bé de domini públic a bé patrimonial requereix aprovació del Consell General, prèvia exposició pública. Veure article 78 del Codi de l'Administració:

“Article 78

Els béns de domini públic perdran aquesta qualitat i seran integrats en el patrimoni privat de les persones públiques de què es tracti:

a) per decisió expressa del Consell General, dels Comuns o dels Quarts, previ expedient amb informació pública que estableixi que el bé ha deixat d'ésser necessari per a l'ús públic, el servei públic o el foment de la riquesa nacional;

....”

Un cop desafectat a l'ús públic (és a dir, un cop l'edifici s'hagi transformat en un bé patrimonial), es podrà arrendar, mitjançant subhasta en règim de pública concurrència. Veure el segon paràgraf de l'article 92 del Codi de l'Administració:

“Tanmateix els arrendaments a particulars i qualsevol altra forma de cessió se sotmetran als procediments de publicitat i concurrència i s'atorgaran mitjançant subhasta pública.”

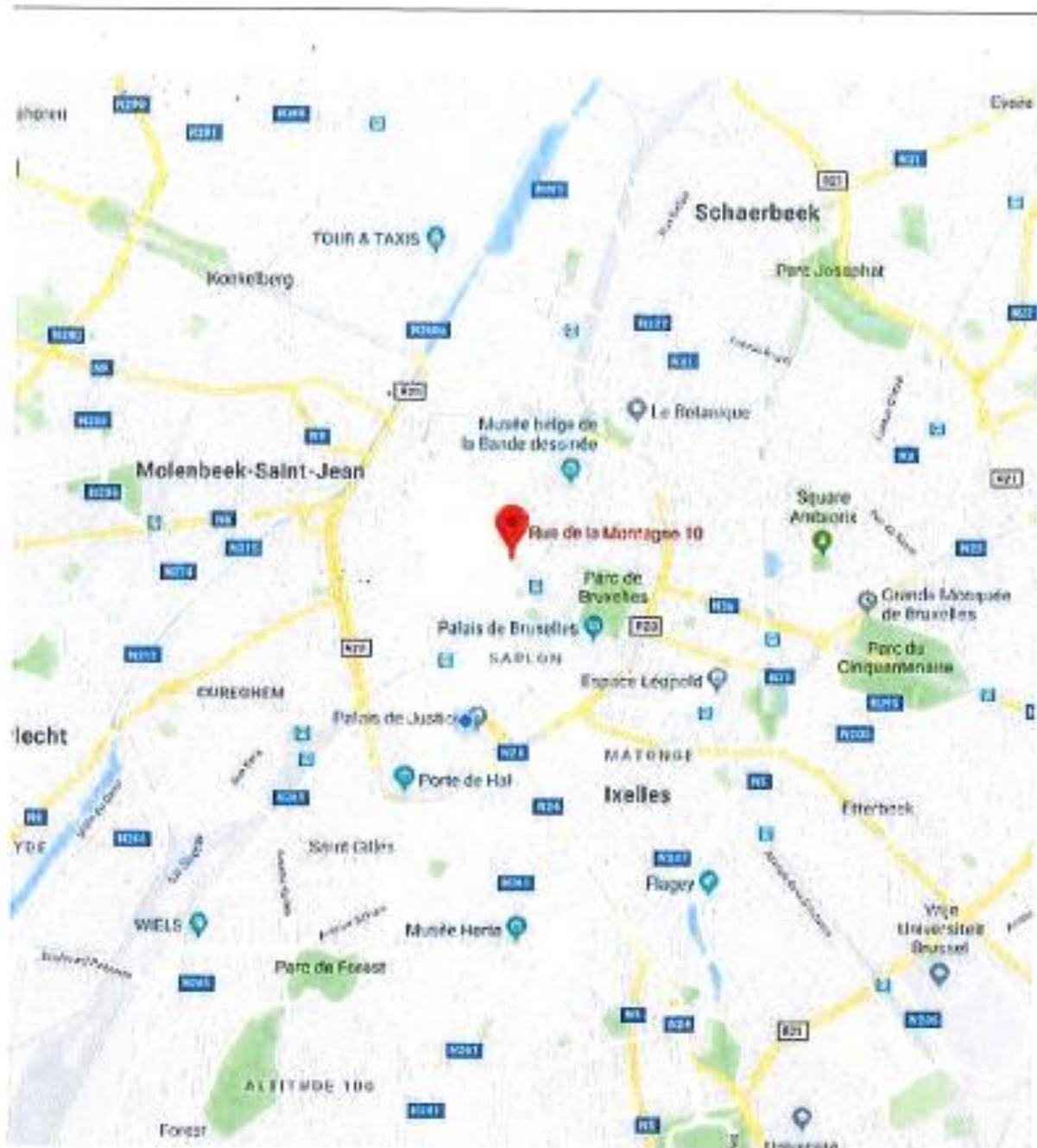
El Codi de l'Administració no estipula cap excepció ni cap regulació específica ni singular per als béns públics de les persones públiques andorranes, que es trobin situats a l'estranger. Estan regulats idènticament, doncs, que els béns públics situats a Andorra.

No cal declaració d'alienabilitat de béns públics, en tant que la propietat de l'edifici romandrà del Govern d'Andorra.

Atès que les persones interessades a adquirir l'immoble seran probablement belgues, a més del BOPA escaurà donar publicitat a la subhasta mitjançant mitjans de comunicació d'aquell país.

6.- Conclusió

El present expedient justifica la motivació d'interès públic general per desafectar a l'ús públic l'edifici propietat del Govern d'Andorra situat a la rue de la Montagne, 10, de Brussel·les, i a la vegada estableix que l'edifici ha deixat de ser necessari per l'ús públic, per al servei públic o per al foment de la riquesa nacional. Per aquests motius li correspon ser sotmès a exposició pública, juntament amb els seus annexos, per tal de donar compliment al procediment establert per l'article 78.a.- del Codi de l'Administració.



Photographie de l'immeuble



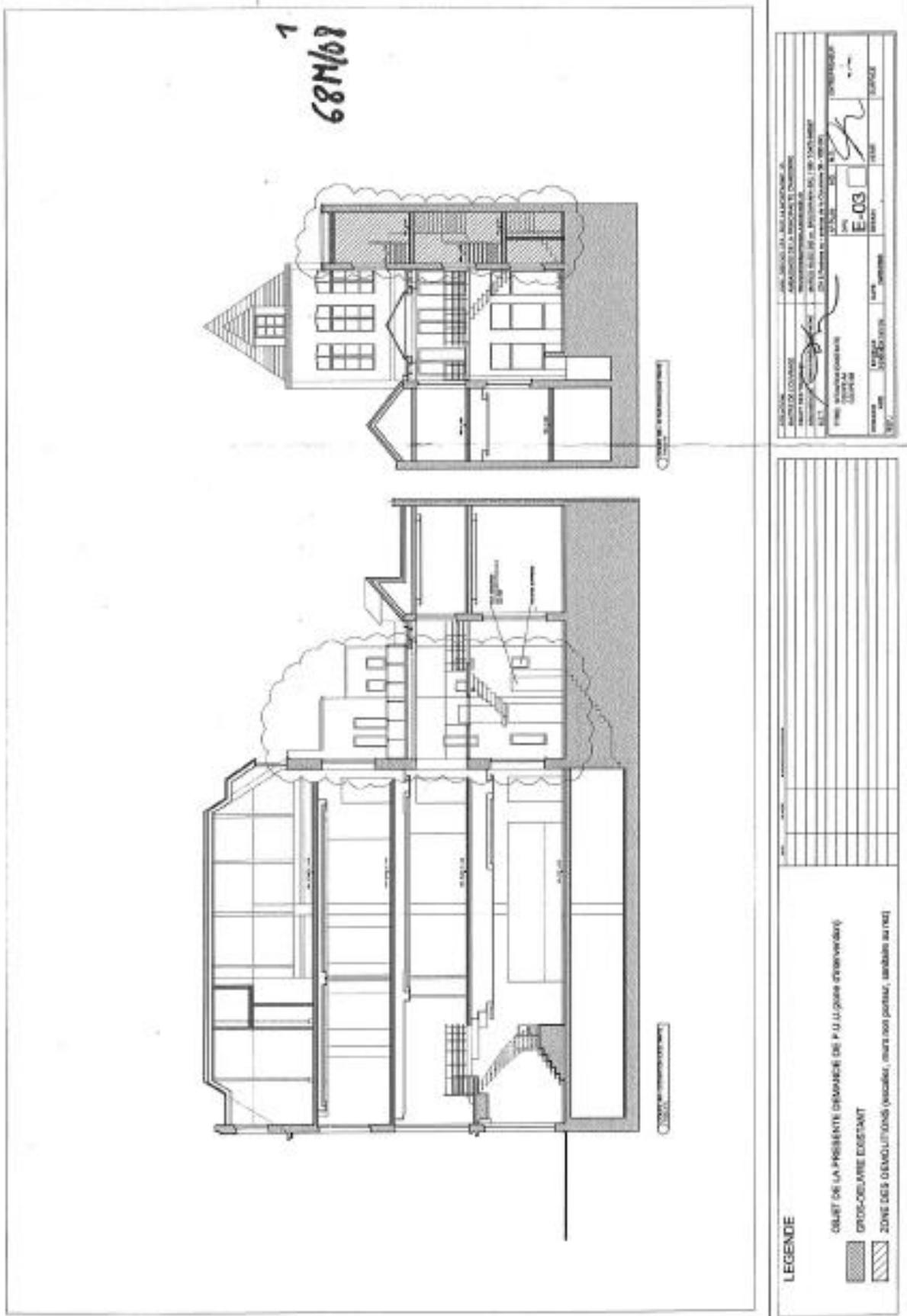
Rue de la Montagne, 10 à 1000 Bruxelles

1000 Bruxelles
Rue de la Montagne 10

2017.1669/NR

PHOTOS DE L'IMMEUBLE :





SPF FINANCES - ADMINISTRATION GENERALE DE LA DOCUMENTATION PATRIMONIALE -
EXTRAIT DE LA DOCUMENTATION PATRIMONIALE

Références dossier : MEQW-2017-DD-01543884

Page 1/1

001 PROPRIETAIRE(S) ET DROITS									
OPEI / AMBASSADE D ANDORRE									
1009 Bruxelles					Rue de la Montagne 10				
001 INFORMATION CADASTRALE ET PATRIMONIALE DE LA PARCELLE									
21002 BRUXELLES 2 DIV									
R DE LA MONTAGNE 10									
Etat: Cadastre									
Année fin construction : 0001									
Section et N° parcelle	Parcèle	Nature Droit	Superficie	P/W	Classement RC/te	Code RC	RC	Fin construction	
B1000 A	P0000	BAT.ADMN.	N 02 A 21 CA			2G	20991		

RECAPITULATIF DU DOCUMENT
Information demandée : Liste Parcelles par propriétaire ; avec données fiscales et liste totale
Motivation de la demande : Usage privé
Situation au : 02/10/2017
Certifié conforme aux données extraites de la documentation patrimoniale par DE MEULENAERE BART
Date : 02/10/2017

Conformité - responsabilité de l'Administration Générale de la Documentation Patrimoniale (AGDP)
L'AGDP délivre l'information qu'elle détient. L'utilisateur est tenu de prendre toutes les précautions de rigueur et d'assurer seul la responsabilité d'éventuels dommages qui pourraient résulter de l'usage qu'il en fait.
L'information délivrée est considérée comme acceptée par l'utilisateur s'il n'a pas dans les 10 jours ouvrables de sa réception, communiqué par écrit à l'AGDP les incohérences qu'il constate.
Si l'information délivrée contient une faute imputable à l'AGDP, une version rectifiée est gratuitement mise à disposition du demandeur.

Pour plus d'information, voir NOTICE EXPLICATIVE en annexe.

NOTICE EXPLICATIVE	
<p>PROPRIETAIRE(S) ET DROITS Identification du (des) propriétaire(s) et de leur(s) droits et, le cas échéant, la date à laquelle ces droits sont périmés. Si les époux sont propriétaires en communauté, leur noms seront reliés par le signe « & ». Les abréviations des droits principaux sont :</p> <p>PP : Pleine propriété NP : Nue propriété US : Usufruit</p> <p>SUPERF : Superficiaire. USA/HAB : Usage/habitation EMPHI : Emphytéote</p>	
<p>INFORMATIONS DE LA (DES) PARCELLE(S) <u>Section et n° de parcelle</u> La parcelle cadastrale est identifiée par la division cadastrale, la section, un numéro de base (appelé aussi « radical »), éventuellement un numéro bis, un exposant alphanumérique et éventuellement un exposant numérique. Exemple : 21614 Uccle 4 Div Section E, 262 K6, (21614 indique le numéro de la division cadastrale).</p> <p><u>Partition</u> Si une parcelle cadastrale nécessite une identification plus précise, par exemple pour les immeubles à appartements, elle est divisée en une parcelle-plan et en une ou plusieurs parcelles cadastrales patrimoniales. Dans ce cas, par bien immobilier sur lequel un droit est exercé, on peut étendre l'identification avec un numéro de partition. PE : 21614 Uccle 4 div section E 262 K6 P0004 Le numéro de partition n'est pas repris sur le plan cadastral.</p> <p><u>Nature-détail</u> Il n'y a pas spécialement corrélation entre la nature cadastrale et les caractères urbanistiques d'un bien. Le signe « # » reprend en abrégé la situation et les parties constituantes de l'entité principale. Pe : P.M.AP # A5/CG/CS-G9 (appartement, 5ième étage, centre gauche, cave B, garage 9)</p> <p><u>Superficie (en ha, a en ca)</u> Lettre « T » : La superficie est basée sur un plan de mesurage, joint à un acte Lettre « V » : La superficie a fait l'objet d'un mesurage par l'administration. Lettre « N » : Le revenu cadastral (RC) de cette surface est exonéré du précompte immobilier (PI)</p> <p>P&W Un code Px ou Wx indique que la parcelle est entièrement ou partiellement située dans un polder ou dans une wateringue ; le X est un chiffre ou une lettre qui renvoie au numéro du polder ou de la wateringue. La lettre D représente un polder abrogé et la lettre E une wateringue abrogée.</p> <p><u>Classement et RC/Ha pour les parcelles non bâties</u> Classement de la parcelle non bâtie et son revenu cadastral à l'hectare correspondant.</p> <p><u>Code RC (revenu cadastral)</u> Le code RC comporte deux parties :</p>	
<p>Première position:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. non bâti ordinaire 2. bâti ordinaire 3. non-bâti industriel (ou artisanal ou commercial) avec matériel et outillage (M&O) 4. bâti industriel (ou artisanal ou commercial) avec matériel et outillage (M&O) 5. M&O sur une parcelle non bâtie 6. M&O sur une parcelle bâtie 	<p>Seconde position:</p> <p>F : RC imposable G,H,P,Q : RC exonéré totalement ou partiellement du Pr.I, sur base de dispositions légales J : RC non fixé (ou RC fixé non imposable au Pr.I, pour non-occupation ou non-location avant le 1 janvier de l'année d'imposition) K : RC provisoire d'un bâtiment occupé ou loué avant son complet achèvement ou loué. L : RC partiel provisoire d'un immeuble à appartements dont tous les appartements ne sont pas occupés ou loués. X : RC exonéré sur base de dispositions spéciales prises par une Région</p>

SPF FINANCES - ADMINISTRATION GENERALE DE LA DOCUMENTATION PATRIMONIALE -
EXTRAIT DE LA DOCUMENTATION PATRIMONIALE

Références dossier ; MECW-2017-DD-01543884

Page 1/1

001 PROPRIETAIRE(S) ET DROITS								
OPEI / AMBASSADE D ANDORRE								
1000 Bruxelles			Rue de la Montagne 10					
001 INFORMATION CADASTRALE ET PATRIMONIALE DE LA PARCELLE								
21800 BRUXELLES 2 DIV								
R DE LA MONTAGNE 10			Statut : Cadastéré			Année fin construction : 0001		
Secteur et N° parcelle	Partition	Nature Dénat	Superficie	P/W	Classement RCha	Code RC	RC	Fis esonérateur
B1688 A	P0000	BAT_ADMIN	N 02 A 21 CA			20	20001	

RECAPITULATIF DU DOCUMENT
Information demandée : Liste Parcelles par propriétaire ; avec données fiscales et liste totale
Motivation de la demande : Usage privé
Situation au : 02/10/2017
Certifié conforme aux données extraites de la documentation patrimoniale par DE MEULENAERE BART
Date : 02/10/2017

Conformité - responsabilité de l'Administration Générale de la Documentation Patrimoniale (AGDP)
L'AGDP délivre l'information qu'elle délient. L'utilisateur est tenu de prendre toutes les précautions de rigueur et d'assurer seul la responsabilité d'éventuels dommages qui pourraient résulter de l'usage qu'il en fait. L'information délivrée est considérée comme acceptée par l'utilisateur s'il n'a pas dans les 10 jours ouvrables de sa réception, communiqué par écrit à l'AGDP les incohérences qu'il constate. Si l'information délivrée contient une faute imputable à l'AGDP, une version rectifiée est gratuitement mise à disposition du demandeur.

Pour plus d'information, voir NOTICE EXPLICATIVE en annexe.

RC

Le montant de revenu cadastral (non indexé), exprimé en euro

Fin Exonération

La date mentionnée est la date où l'exonération se termine.

Quand le M&O est exonéré du Pr.L. pour une période indéterminée - et ceci uniquement pour la Région Flamande - la date est reprise sous la forme « 1.1.0000 »

Statut

Les plus fréquents sont :

- **Réservé** : parcelle patrimoniale créée lors d'une identification préalable en vue de son utilisation ultérieure dans un acte authentique ; cette parcelle n'a aucune valeur fiscale.
- **Réservé-acté** : même principe que pour le statut « réservé » sauf que la parcelle patrimoniale est reprise dans un acte de base ou un acte de lotissement.
- **En suspens** : entité privative non encore occupée ou louée. Aucun RC n'est repris pour cette parcelle
- **Cadastré** : parcelle patrimoniale pour laquelle la documentation patrimoniale est mise à jour et les données sont complètes
- **Cadastré - non délimité** : parcelle patrimoniale comprenant une ou plusieurs parties de terrain appartenant à des propriétaires différents ; ces parties de terrain ne sont pas représentées au plan en raison de l'absence de documents et/ou d'éléments probants sur le terrain et sont reprises avec le statut « non délimité » .
Remarque : les droits liés à une parcelle « cadastré - non délimité » ne sont pas toujours corrects ; pour les droits voir les parcelles « non délimité »
- **Non délimité** : parcelle non représentée au plan en raison de l'absence de documents et/ou d'éléments probants sur le terrain ; cette parcelle est liée à une parcelle cadastrée reprise avec le statut « cadastré - non délimité » ; les droits liés à cette parcelle sont corrects.

Année de fin de construction

0001: avant 1850

0002: de 1850 à 1874

0003: de 1875 à 1899

0004: de 1900 à 1918

0005: de 1919 à 1930

A partir de 1931 on mentionne l'année en entier.

M*

Le code M* à côté de « année fin construction », signifie que la parcelle est susceptible de comporter - ou comporte - du matériel et outillage (M&O) non imposable au Pr.L.

SITUATION

L'extrait mentionne les données comme reprises suite à la mise à jour de la documentation.

Il est possible que ces données ne reflètent pas encore la situation actuelle du bien. Il est également possible que le RC soit en révision suite à une réclamation.

Butlletí Oficial del
Principat d'Andorra

Núm. 60

18 de maig del 2022

1/1

Altres anuncis

edicte

Edicte de l'11-5-2022 pel qual es fa pública la informació pública de l'expedient relatiu a la desafectació a l'ús públic de l'edifici abans destinat a acollir l'Ambaixada d'Andorra a Brussel·les.

Vist que l'edifici propietat del Govern situat a la Rue de la Montagne, 10, de la ciutat de Brussel·les, que havia estat destinat a acollir l'Oficina de Turisme d'Andorra a Bèlgica i l'Ambaixada d'Andorra a Brussel·les, es troba actualment sense cap ús;

Atès que no és previsible a curt i mitjà termini que l'edifici esmentat sigui destinat a cap activitat;

Vist l'article 92 del Codi de l'Administració, que estipula que els béns patrimonials de les persones públiques andorranes han de ser explotats cercant la millor rendibilitat i mitjançant les formes usuals de la pràctica civil i mercantil;

Atès que l'edifici referit, per la seva ubicació a la ciutat de Brussel·les, pot tenir atractiu immobiliari per a diferents usos;

Vist que l'article 92 del Codi de l'Administració permet l'arrendament dels béns patrimonials de les persones públiques andorranes; i que, així doncs, la desafectació a l'ús públic és un requisit necessari per poder dur a terme posteriorment el procediment destinat a arrendar l'edifici;

Vist que per aplicació de l'article 78 del Codi de l'Administració, que estableix el procediment perquè els béns de domini públic perdin aquesta qualitat i passin a integrar-se en el patrimoni privat de les persones públiques, en tractar-se d'un immoble del Govern cal la decisió expressa del Consell General i l'elaboració d'un expedient que estableixi que el bé ha deixat de ser necessari per a l'ús públic, per al servei públic o per al foment de la riquesa nacional, el qual ha de ser sotmès a informació pública;

Pel motiu exposat i a proposta de la ministra d'Afers Exteriors i del ministre d'Ordenament Territori i Habitatge, el Govern, en la sessió de l'11 de maig del 2022, acorda sotmetre a informació pública l'expedient relatiu a la desafectació a l'ús públic de l'edifici abans destinat a l'Ambaixada d'Andorra a Brussel·les, a partir de la data de publicació d'aquest edicte al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* i fins al dia 20 de juny del 2022.

Les persones interessades podran consultar l'expedient a les dependències del Ministeri d'Ordenament Territorial, edifici administratiu del Prat del Rull, camí de la Grau, s/n, durant l'horari d'atenció al públic, i efectuar-hi les al·legacions que considerin oportunes en el mateix termini.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 11 de maig del 2022

Xavier Esport Zamora
Cap de Govern

Govern

www.bopa.ad

Dipòsit legal: AND.2-2015